

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 37

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

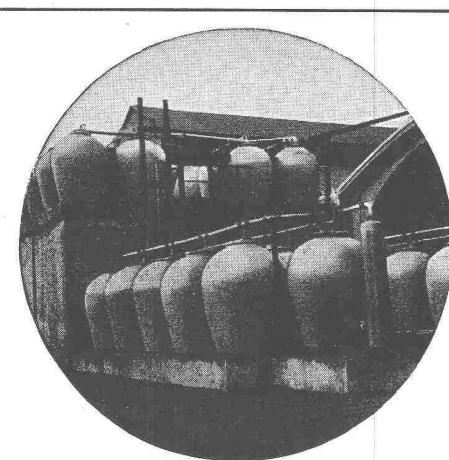
ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## GLASDÄCHER

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Kittlos mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.

Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telephon 051/25 79 80



### STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

Embrachit garantiert temperaturwechselbeständig bis 100° C

Thermosil speziell wärmeleitend

Embrit und Porzellan für Elektroisolierkörper mit hoher elektrischer und mechanischer Festigkeit

Kanalisations-Steinzeug für Bauwesen und Landwirtschaft

### Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 06 23 21

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus



Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Telephon [051] 23 76 80

**Zeichentische  
Zeichenpapiere  
Zeichenmaterial**

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate	6 Monate	3 Monate
	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
A	66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—
B	60.— 66.—	30.— 33.—	15.— 16.50
C	50.— 56.—	25.— 28.—	12.50 14.—
D	36.— 42.—	18.— 21.—	9.— 10.50

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband

C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.

D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der ETH und der EPFL (bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellungen beim Verlag.

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Contribution à l'étude de l'espace-ment des râteliers de retenue de la neige. Par A. Roch . . . . . 545\*

Generalverkehrsplan für die Stadt Zürich, Kurzfassung des Gutachtens Kremer/Leibbrand. Von K. Leibbrand . . . . . 550\*

### MITTEILUNGEN

Zum Bau der neuen Teufelsbrücke 554

### WETTBEWERBE

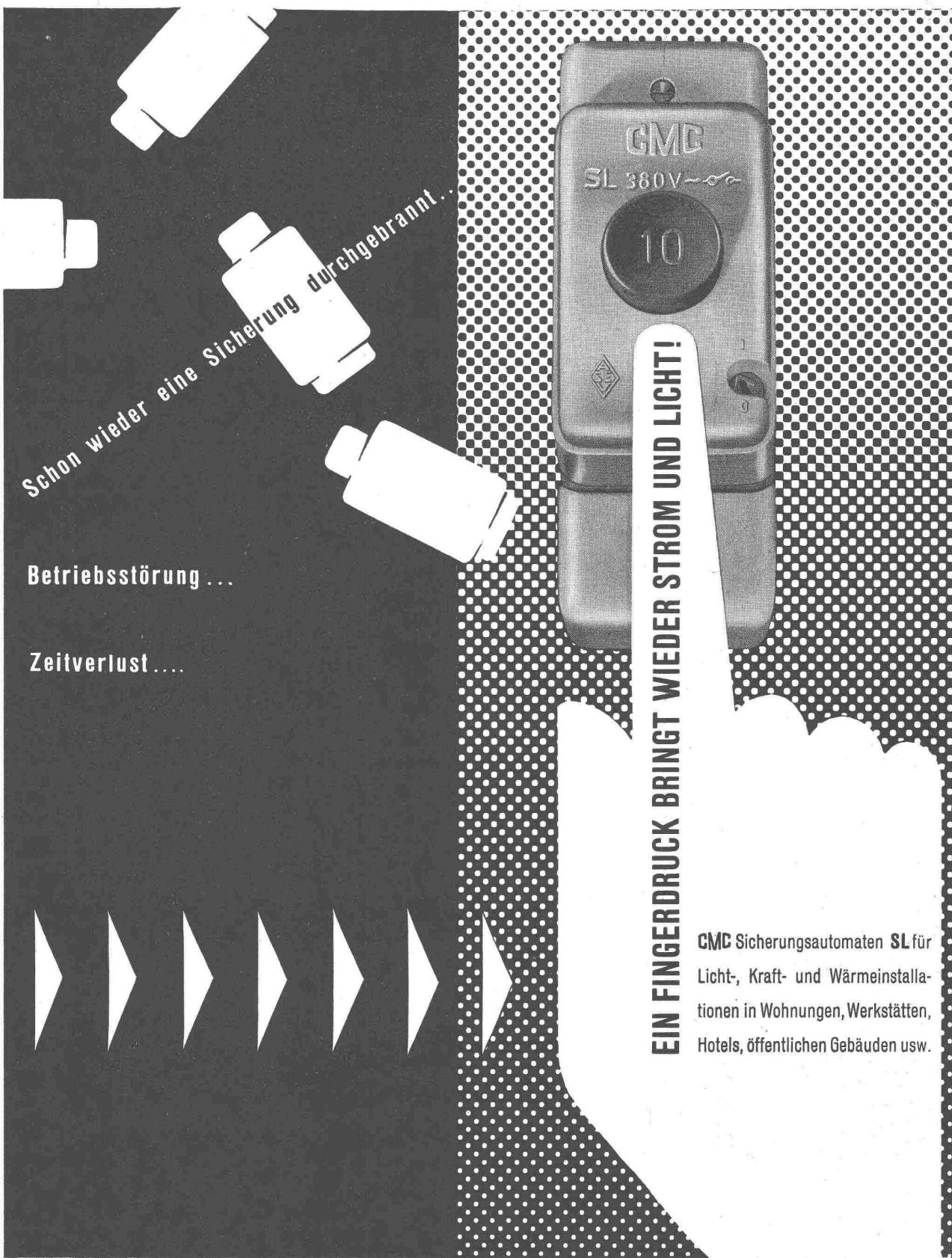
Primarschulhaus Ins. Neue Kirchenfeldbrücke in Bern . . . . . 554

### MITTEILUNGEN AUS DEM S. I. A.

Fachgruppe der Ingenieure der Industrie . . . . . 554

### ANKÜNDIGUNGEN

Schweiz. Gesellschaft für Bodenmechanik und Fundationstechnik. Jahresversammlungen SEV und VSE. Institut für Angewandte Psychologie, Zürich. Technische Probleme der Baumwollindustrie. 2. Internat. Ingenieurkongress der FIANI . . . . . 554



CMC Sicherungsautomaten SL für  
Licht-, Kraft- und Wärmeinstalla-  
tionen in Wohnungen, Werkstätten,  
Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.

**CMC**

**CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen • Telefon 053 / 5 61 31



Tauernkraftwerke Kaprun-Salzburg: Mooserbodensperre und Drossensperre, erbaut in FRIOPLAST-Beton. Im Hintergrund: Limbergsperrre (PLASTIMENT-Beton)

# FRIOPLAST

**für hochwertigen und frostbeständigen Beton**

## **Staumauern mit FRIOPLAST-Beton:**

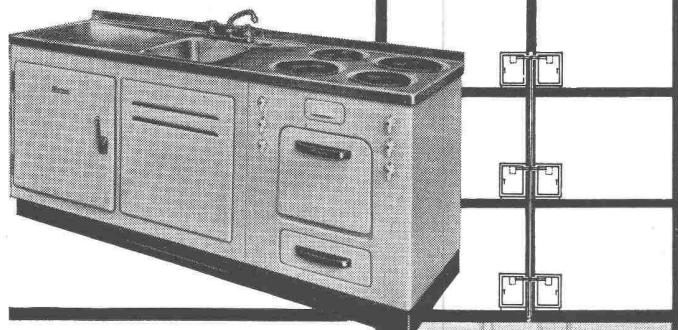
Frankreich: Zwillingsperre Aussois, Bioge, Couesque, Goul, Gréziolles, Séchilienne, Arly, Pannessière, Luzech, Borls, Kourigba. Österreich: Margaritzensperre, Möllsperrre, Mooserbodensperre, Drossensperre, Weissee-Süd- und Nordsperrre, Weissenseesperrre, Dobra-Krumau, Thurnberg-Wegscheid, Jochenstein, Ottenstein, Ybbs-Persenbeug. Deutschland: Okertalsperre. Italien: Publino, Pezzé di Moena, Plezzut, Gramolazzo, Valle Cadore, Forte Buso, Corlo, Senaiga, Valsoera, Barcis, Alborelo, Pianello, San Giuliano, Quarazza, Fedaia. Schweiz: Birsfelden, Les Clées, Sambuco.



## **Kaspar Winkler & Co.**

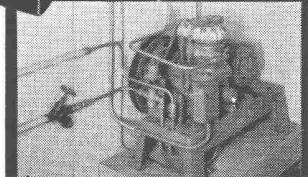
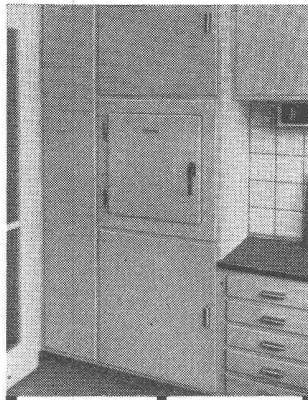
Fabrik für chemische Baustoffe Telephon 525343 Zürich 48  
Techn. Büro Bern Tel. (031) 9 07 73 Bureau techn. Lausanne Tél. (021) 26 08 13

# Zentral- kühl anlagen für Mehrfamilien- Häuser



## Ausstellungsräume:

Zürich: Beethovenstrasse 20  
Bern: Monbijousstrasse 47  
Lausanne: 1, rue Beau-Séjour  
Genf: 18, Passage du Térraillet



Auf welche Art werden Sie den Kühlschrank im Bauprojekt einsetzen: als Einzelkühlschrank freistehend, als Einbau im Buffet, an die Wand montiert, in einen Korpus eingebaut, in einer Kombination (mit Chromstahl-Spültrug) mit Herd, Kübelkasten, Boiler, Gerätekasten?

Ob Sie einheitliche Küchen für ein ganzes Haus projektiert, ob Sie entsprechend den Wohnungsgrößen verschiedene Arten des Einbaues von Kühlschränken und auch verschiedene Kühlschrankgrößen vorsehen... in jedem Fall reduzieren Sie die Bausumme, wenn Sie statt Einzelapparaten eine Therma-Zentralkühl anlage wählen. Sie bieten Ihren Mietern einen leistungsfähigen Therma-Kühlschrank mit allen Vorteilen des Kompressor-Systems. Sie bieten Ihnen den Vorteil der denkbar kleinsten Kühlschrank-Stromkosten.

Dürfen wir Ihnen einen technisch und preislich interessanten Vorschlag unterbreiten?

# Therma

AG., Schwanden (Glarus)  
Kältebüro Zürich Hofwiesenstrasse 141 Tel. 051/261606

Bestellen Sie  
**Durisol**  
Mauersteine  
rechtzeitig

Durisol AG  
für Leichtbaustoffe  
Dietikon/ZH  
Tel. 051/918665

# Mit HESCO- Rippenstreckmetall vorteilhafter bauen

kein durchbiegen

leichte Formung für jedes Profil

vorzüglicher Putzträger

durch Asphalt-Lack vor Rost geschützt



Bitte Prospekt verlangen.

## Hess & Cie.

Pilgersteg Rüti/ZH

Tel. 055 / 2 35 22

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik



Verkauf durch Eisenwaren- und Baumaterialien-Handel

## Elektrizitätswerke und Bauämter

finden in unserem neuen Beleuchtungskörper-Katalog eine Fülle wertvoller Angaben, lichttechnischer Tabellen, Kurven und Daten - gewissermassen ein Handbuch der Beleuchtung und dazu eine klare Übersicht über das ganze Fabrikationsprogramm. Wenn Sie Ihr Exemplar noch nicht erhalten haben, so verlangen Sie es bitte kostenlos noch heute.

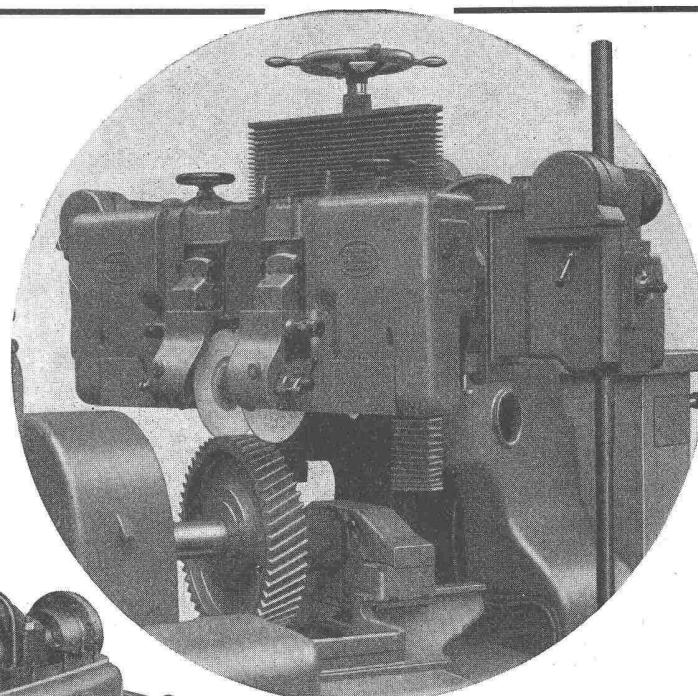
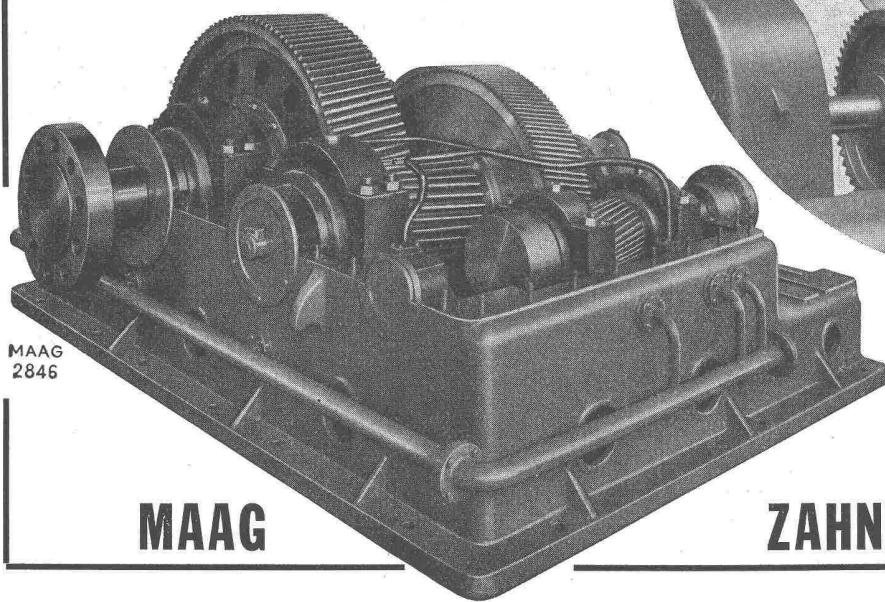
Aluminium-Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33



Der Weg zu geräuscharmen Getrieben hoher  
Lebensdauer bei grosser Überlastbarkeit  
führt über das  
**Verzahnungs-Schleifen auf  
MAAG-Maschinen**



Oben: Schleifen der Verzahnung eines Traktionsrades auf MAAG-Zahnradshleifmaschine.

Links: Zweistufiges MAAG-Reduktionsgetriebe zwischen Dampfturbine und Kolbenkompressor, 6000 PS bei 3600/230 U/min, in einer chemischen Fabrik. Alle Ritzel und Räder aus Chromnickelstahl, im Einsatz gehärtet und geschliffen.

MAAG

ZAHNRÄDER AG. ZÜRICH

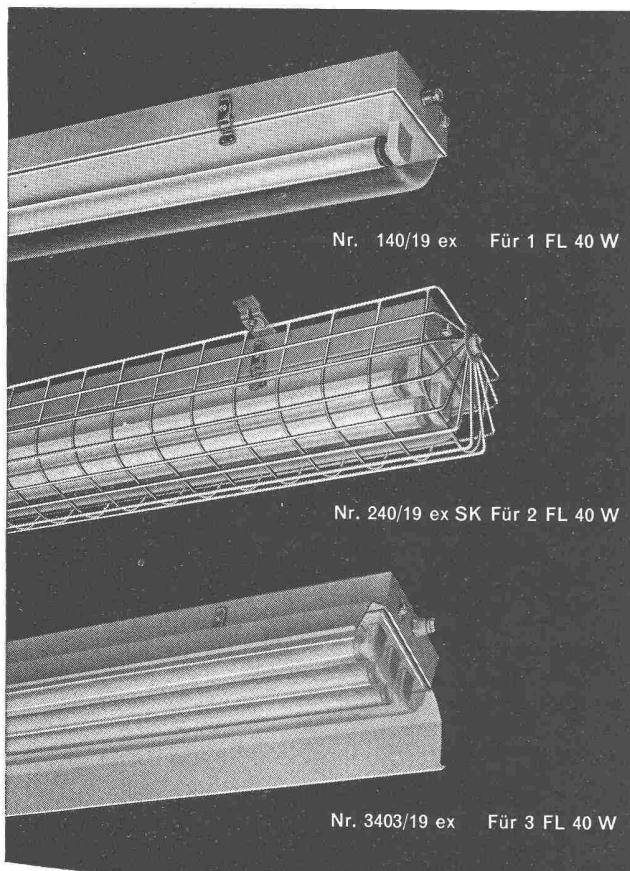


**Cement das universelle Baumaterial**

## Explosionssichere Leuchten gemäß SEV

für erhöhte Sicherheit, Zündgruppen A-D

Verwendung: in allen explosionsgefährlichen Gasen und Dämpfen, inkl. Schwefelkohlenstoff



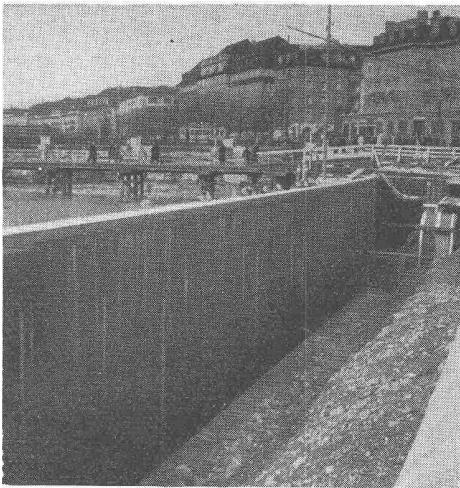
### 3 Tatsachen sind für Sie entscheidend:

1. Unsere 3 Ex-Leuchten-Typen haben am 27. 7. 1955 die SEV-Prüfung auf Grund der im 4. Entwurf nochmals verschärften Vorschriften über explosionssicheres Material bestanden.
2. Unsere Leuchten sind universal verwendbar und ermöglichen in jedem Fall eine auch lichttechnisch einwandfreie Lösung.
3. Unsere Preise sind vernünftig. Elektrofachgeschäfte und Firmen mit eigener Installations-Konzession erhalten hierauf den normalen Rabatt.  
Verlangen Sie unseren Sonderprospekt  
Ex e D



Spezialfabrik für Fluoreszenzlampen-Beleuchtungskörper  
Herisau, Tel. (071) 5 23 63/64

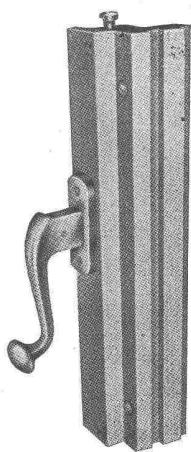
# BAUTENSCHUTZ



Stützmauer  
Limmatquai,  
Zürich,  
geschützt mit  
INERTOL

SIEGFRIED  
**keller**  
co  
WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

## Wählen Sie



die  
bewährte  
gut  
verschliessbare  
verdeckte oder aufgesetzte

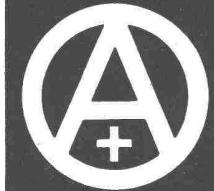
## FENSTER- UND TÜREN- ESPAGNOLETTE

Pat. «Hansch»

Fabrikant:

**HANS SCHÄRER, RUPPERSWIL AG**  
Baubeschlägefabrik      Telephon (064) 3 42 69

AKTIENGESELLSCHAFT OEDERLIN + CIE. BADEN, ARMATURENFABRIK UND METALLGIESEREIEN

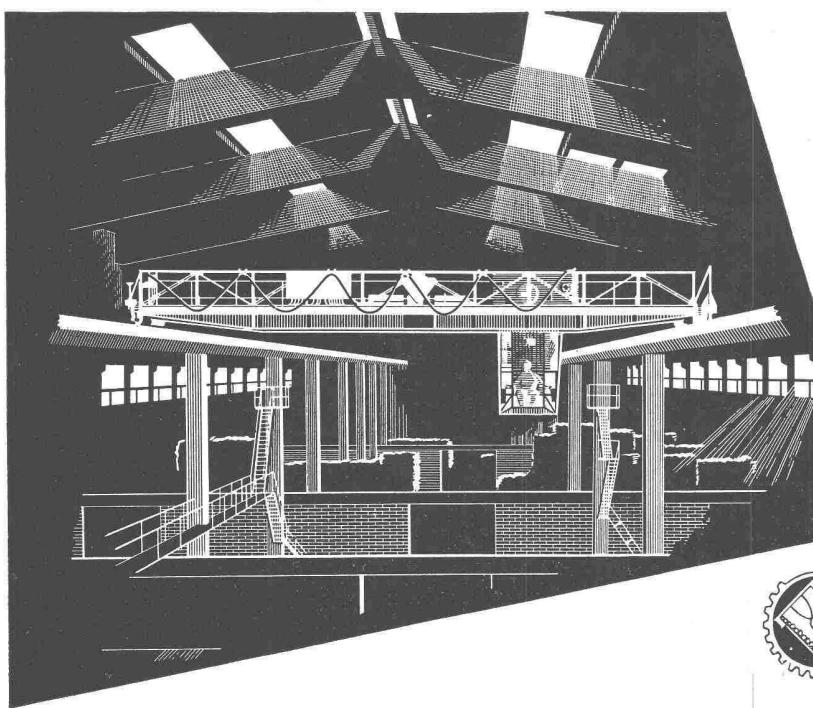


## QUALITÄT SERZEUGNISSE

G E G R . 1 8 5 8

OEDERLIN-

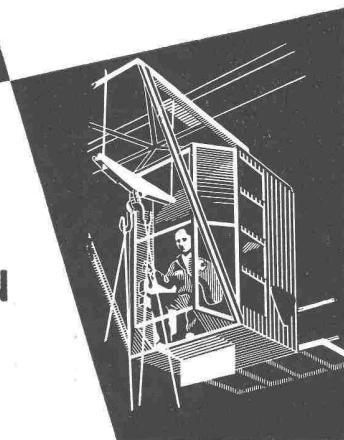
Armaturen für Gas, Wasser und Luft, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Industrie und Chemie  
Gussprodukte in sämtlichen CU-ZN und CU-SN-Legierungen  
Chromnickelstahl in Legierungen Cr 18%, Ni 8% und Cr 18%, Ni 8%, Mo 2,5%.  
Leicht- und Leichtstmetalllegierungen in Sand- und Kokillenguss  
Im Gesenk verarbeitete Schmiederohlinge in Nichteisen-, Schwer- und Leichtmetallen  
Elektr. Verbindungsmaßmaterial  
Kupferrohr-Lötfittings „NIBCO“



Schweiz. Reederei Basel  
Laufkran im Umschlaghof  
Tragkraft 3000 kg  
Spannweite 15 m  
Schützensteuerung  
Katzfahren : 40 m / min  
Kranfahren : Umlauf - Getriebe 70-205-275 m/min  
Hubwerk : 15-60 m / min

**HÜBSCHER + CO./SCHAFFHAUSEN**  
MASCHINEN- UND STAHLBAU

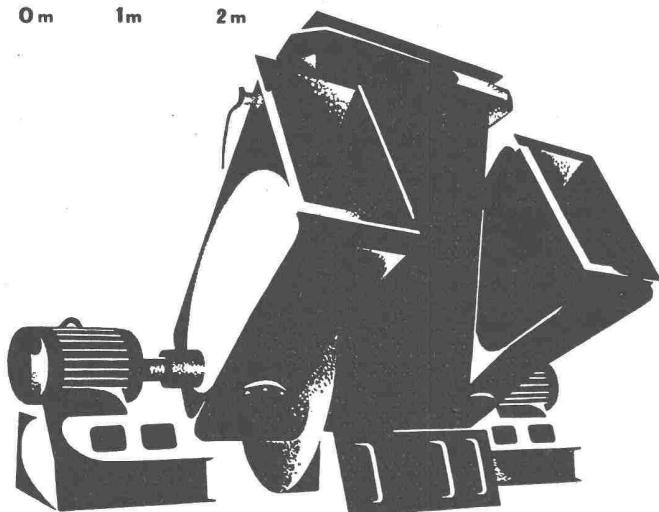
EBNATSTRASSE 131 TEL. (053) 5 35 19 / 5 53 42



# SULZER

Sulzer-Ventilatoren für alle Zwecke

0 m 1m 2m



73585

Saugzugventilator  
für eine Kesselanlage.  
 $Q = 70 \text{ m}^3/\text{s}$ ;  $p = 278 \text{ mm WS}$

Für Entnebelungsanlagen, Lüftungsanlagen,  
Heizungsanlagen, Trocknungsanlagen,  
Befeuchtungsanlagen, Kühlanklagen.

Für Unterwinderzeugung oder künstlichen  
Kaminzug usw.

Für Stollen-, Tunnel- und Minenventilations-  
anlagen usw.

Für Kupolöfen, Schmiedefeuер, Gasgeneratoren,  
Gas- und Ölbrener, Tiegelöfen usw.

Serienausführungen in allen Größen ab  
Lager lieferbar.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,  
Winterthur / Schweiz

## Die vier Eckpfeiler des Holzschutzes!

**ARBEZOL-SPEZIAL** verhilft alle Holzwurmarben und schützt das Holz vor Neubefall; gebrauchsfertige, farblose, auf Oelbasis aufgebaute Lösung.

**SCHNITHOLZ-ARBEZOL** schützt vorbeugend frisch eingeschrittenes wie auch völlig lufttrockenes Holz vor Schädlingsfrass; farbloses Konzentrat.

**BAUHOLZ-ARBEZOL** schützt vorbeugend Bauholz vor allen Wurm- und Fäulnisarten; farbloses Konzentrat (auf Wunsch Gratis-Farbzusatz).

**ARBEZOL-SUPER** schützt vorbeugend Fassaden, Schalungen, Schreinerwaren usw. vor Wurm und Fäulnis und reduziert das Werfen, Wachsen und Schwinden um 60 bis 70 Prozent; gebrauchsfertige, farblose, auf Oelbasis aufgebaute Lösung.

Die ARBEZOLE enthalten DDT-Wirkstoff, der über sechzehnfachendmal wirksamer ist als Karbolineum.

Unsere Holzschutzmittel sind **permanent-aktiv**!

*Holzschutz ARBEZOL gereicht dem Holz zum Wohl!*

**A. BENZ & CIE. - ZÜRICH 2/38**

Spezialfirma zum Schutze verbaufen Holzes

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34

